

Kính gửi quý bạn trẻ Việt Nam nội dung Slide Show "Đất Nước tôi", được trình chiếu lần đầu tiên tại Trại Trại ng Wilkerson của Hoàng Đế o Hoa Kỳ trên rừng núi Tây Bắc Hoa Kỳ, 20 năm trước, vào Tháng Bảy năm 1990.

Slide Show này được thực hiện bởi các anh chị em thuộc Ban Tổ Chức và Điều Hành Trại Xây Dựng, Trại Hè Tây Bắc Hoa Kỳ và Canada Kỳ 8, được trình chiếu sau Đêm Lễ a Trại i tại thố bỹ ngày 28.7.1990. Đây là Trại Híp Bn truy n th ng ỹ Tây Bắc Mĩ, được khởi s t ch c vào năm 1981, ph i h p b i anh ch em thanh niên sinh viên thuộc các đoàn th và đ i h c ỹ vùng Tây Bắc Mĩ (Washington, Oregon, Idaho ỹ Hoa Kỳ và Vancouver B.C. Canada).



Đ T N C TÔI

*Đ t N c tôi màu th m bên bờ đời dạt dào
B c v i Nam tình n i qua lòng mĩ n Trung
Đ t N c tôi t mái tranh nghèo B c Giang
V t núi r ng già Tr ng S n
Vào t i ru ng ng t ph ng Nam
-- Bên B Đ i D ng(Hoàng Tr ng)*

Dân t c Vi t Nam có n n văn minh c đ i lâu đ i và t i n b nh t Á Châu. N n văn hóa Hòa Bình r c r c a T Tiên ta đã hi n di n t 15,000 năm tr c Tây L ch k nguyên. Ng i Vi t c đã bi t tr ng tr t s m nh t, và thuy n bè đã v t bi n Đông Nam Á t 4000 năm tr c Tây L ch.

Kh i nghi p d ng n c t đ t Phong Châu i mi n B c, T Tiên Vi t Nam đã đ i cho chúng ta m t gi i giang san c m tú, tr i dài t i Nam Quan đ n mũi Cà Mau. D a l ng trên r ng Tr ng S n, bao nhiêu th h đã tung hoành kh p mi n Đông H i, t r ng núi hoang vu xu ng đ n nh ng vùng đ ng b ng bát ngát i mi n Nam.

T nh ng ch n đ a đ u hoang dã, trăm ngàn phen x núi l p sông, T Tiên ta đã đ bao x ng máu gi t ng t c đ t gang sông, đ i m t giang san g m vóc ngày nay. Quê h ng ta đ p vô cùng!



Quê h ng tôi
Có con sông đào xinh x n
N c tuôn trên đ ng ru ng v ng
Lúa th m cho đ hai mùa
Dân trong làng
Tr i v khuya v ng t ng lúa đê mê
-- Tình Hoài H ng(Ph m Duy)

T Tiên Vi t Nam ta đã đánh tr ng đ ng rung chuy n núi r ng, bao phen chi n đ u ch ng gi c ngo i xâm, l u danh thiên c .

D u c ng nh c có lúc khác nhau,
song hào k t đ i nào cũng có
--Bình Ngô Đ i Cáo (Nguyễn Trãi)

Thế kỷ thứ nhất, hai chị em Trưng Trắc và Trưng Nhị binh đánh đuổi quân Tàu xâm lược, khôi phục lại nền tự chủ cho nước nhà.

Thế kỷ thứ 10, Tướng Ngô Quyền nhún hách đánh quân Nam Hán và giành chiến thắng trên sông Bạch Đằng.

Thế kỷ thứ 13, danh Tướng Trần Hưng Đạo oanh liệt phá tan quân Mông Cổ, ba lần xâm lăng bờ cõi Việt.

*Thái bình nghi nã lệ
Vạn cổ thế gian san
Thái Bình nên gọi ng sông
Non nước y ngàn thu*



Tướng Trần Quang Khải đã ngâm bài thơ sang sông nhớ vịnh giặc ở Bàn Tiễn, sau khi đã đuổi giặc Mông Cổ khỏi thành Thăng Long.

Thế kỷ thứ 15, anh hùng Lê Lợi phất cờ khởi nghĩa ở Lam Sơn, gian khổ 10 năm kháng chiến, giành Minh phủ và lập nên nước Việt, và nền độc lập vẫn hiện đã lâu.

Thế kỷ thứ 18, đời anh hùng Quang Trung Nguyễn Huệ lãnh đạo quân dân Đàng Ngoài Việt trong trận Đống Đa sạch sẽ, tiêu diệt gần 300,000 quân Thanh, thắng trận trong 5 ngày, thế kỷ nhớ tới Đất Nước trong tình thần độc lập tự chủ.

□

*Dân n c tôi t ng đ u tranh dĩ t ngo i xâm
Trong máu x ng t ng hát ca bài thành công
Dân n c tôi, nòi gi ng hùng c ng L c Long
Làm gái toàn là Tr ng V ng
Làm trai r ng h n Quang Trung
-- Bên B Đ i D ng (Hoàng Tr ng)*

Ng i Vi t t n n c ng s n tha th ng, xa r i T Qu c Vi t Nam nhi u năm dài, v n tha thi t
v i Đ t N c, v n kh c kho i h ng v quê nhà.



T i sao Vi t Nam b li t vào hàng nh ng qu c gia nghèo đói nh t th gi i, dù Vi t Nam là v a
lúa n nh t Đông Nam Á, xu t c ng g o đ ng hàng th ba trên th gi i?

T i sao m t Đ t N c Vi t Nam đ i dào tài nguyên thiên nhiên và nhân l c, ng i Vi t thông
minh và chăm ch , mà Vi t Nam v n không giàu m nh đ c dù đã h t chi n tranh r i?

T i sao Vi t Nam tr thành m t qu c gia xu t c ng nô l v lao đ ng và tình d c?

Tu i tr là r ng c t và là t ng lai c a qu c gia. Nh ng t ng lai c a qu c gia Vi t Nam s ra
sao khi đ i đa s thanh thi u niên th t h c và g n 50% tr em đ i 5 tu i Vi t Nam b suy
dinh đ ng.

Quê h ng em nghèo l m ai i

Mùa Đông thì u áo, Hè thì i thì u ăn

□

Tiến tti th k th 21 văn minh, ngành khoa h c k thu t và truy n thông đin t tti n b v t b c, th gi i đang toàn c u hóa và Á Châu phát tri n nh y v t v i nh ng con r ng kinh t l y l ng.

Nh ng Việt Nam thì đi lùi. Việt Nam v n ch a thoát ra kh i s nghèo khó l c h u. Dân ch không có, nhân quy n b chà đ p. Còn đâu Hòn Ng c Việt n Đông c a tr c năm 1975 v i n n kinh t trù phú h n h n nh u n c Á Châu, dù b chi n tranh!



Ch đ c ng s n đang phá ho i con ng i và Đ t Nôc Việt Nam, d i s cai tr đ c tài và tàn ác. N n kinh t Việt Nam b phá s n, gi i trí th c b trù đ p, tôn giáo b đàn áp, tr em b th t h c, đ o đ c suy đ i, dân tình kh n kh .

V n còn đây

V n còn đây trái tim Diên H ng!

V n còn đây

V n còn đây máu x ng Việt Nam!

Con không h n dù đ i cay đ ng

Tâm không s n dù lòng tr ng khẩn sô

Còn h n Việt Nam là còn N m Tin

Còn ng i Việt Nam s có ngày quang vinh

-- V n Còn Đây Các Con C a M (Nguyễn t Ánh)

Ý th c và ni m hãnh di n v qu c gia dân t c đã thúc đ y ng i dân Việt Nam đ ng lên tranh đ u, b t k tu i tác.

Th k th 3, Tri u Trinh N ng m i 20 tu i, đã vào r ng chiêu m tráng sĩ, rèn binh luy n võ, nói r ng: Ta mu n c i c n gió m nh, đ p làn sóng d , chém cá tràng kinh Bi n Đông, quét s ch b cối đ c u dân ra kh i c n đ m đu i.

Tháng 13, Trưn Quốc Tuấn tuổỉ nhũ, không đũ c đũ bàn Hũ i Nghũ Bình Than, tũ c giũ n, bóp nát trái cam không hay, rũ i vũ tũ p hũ p dân chúng, phũ t cũ khũ i nghĩa "phá cũ cũ ng đũ ch, báo hoàng ân".



Mũ i 25 tuổỉ, sinh viũn Nguyũn Thái Hũ c đũ là Đũ ng Trũũ ng cũ a Viũ t Nam Quũ c Dân Đũ ng, là mũ t tũ chũ c cách mũ ng cũ thanh thũ, đũ mũ u tũnh viũ c tũ ng khũ i nghĩa đũnh đũũ i thũ c dân Pháp xũm lũũ c.

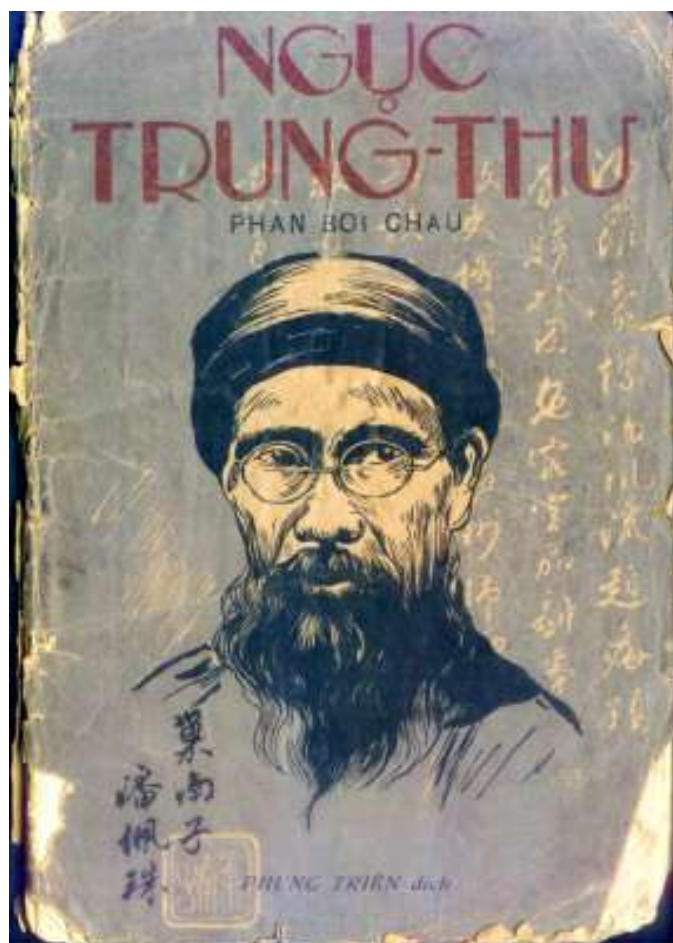
Chũ a đũ y 20 tuổỉ, Đũ c Huũ nh Phú Sũ đũ là Giũo Chũ cũ a Phũ t Giũo Hòa Hũ o. 26 tuổỉ đũ là Đũ ng Trũũ ng cũ a Viũ t Nam Dân Chũ Xũ Hũ i Đũ ng, đũ xũũ ng viũ c giũũ i phũng dân tũ c, canh tũn con ngũũũ i, và cách mũ ng xũ hũũ i.

Cũ Phan Bũ i Chũu cũ đũũ i tranh đũũ cho nũũ n đũũ c lũũ p dân tũ c và canh tũn Viũ t Nam. Trong mũ t bài thũ, Cũ viũ t:

Sũ ng tũũ ng cũng danh, cũng tũũ ng Nũũ c
Sũ ng lo phú quý, cũng lo Đũũ i
Sũ ng mà nhũ thũ, đũ ng nũũn sũ ng
Sũ ng tũũ i làm cũũ, đũ ng cũũ t Trũũ l
- Cũ Phan Bũ i Chũu

Tũ Tiên ta đũ sũ ng cũũ cũ khũ, kiũn cũũũ ng, lũũn phũũ i tranh đũũ chũũ ng lũũ mũũ i hũnh thũ cũ bũũ o lũũ cũ đũũ c tài. Dân ta sũ ng kiũn trũũ, cũũũ đũũ ng, bao dung, nhũũn ái, cũũũ mũũ và cũũũ tũũ n. Đũũ là nhũũ ng

Đ c Tính t o nên s c m nh truy n th ng c a dân t c Vi t Nam.



Ghi nh công lao c a Ti n Nhân muôn đ i, ti p nh n nh ng di s n quý báu c a ng i x a,
ng i Vi t đang n l c c u N c.

Kh p n i trên đ a c u
G i in d u b c chân Vi t Nam
Kh p n i trên đ a c u
G i in d u b c chân Vi t Nam
-- B c Chân Vi t Nam
(Tr m T Thiêng & Trúc H)

Dân ta ã muôn n i đang đ ng lên tranh đ u! Ng i Vi t th y rõ nhu c u c p c u n c Vi t, đ
có n n chính tr và kinh t th tr ng t do, dân ch , nhân quy n và công b ng xã h i. Trong
t ng lai không xa, ch c ch n Vi t Nam s ã cùng sánh vai b c vào m t th k m i, ti n b và
văn minh h n!

□

S n hà đang nguy bi n!

Hỡi những người "vỡn dòng hào khí" *"vỡn"*
Xin hãy nhìn mình xem
Chúng ta cần làm gì ?
Cho những Việt Nam khốn cùng ngày hôm nay?

Thơ cũ:

Ban Tịch và Diu Hành Trại Xây Dựng Trại Hè Tây Bắc Hoa Kỳ và Canada K 5 Oregon 1990



MY COUNTRY

My country has vibrant colors by the ocean
North, South, and Central all connected
My country, from the thatched roofs of Bắc Giang
Crossing mountains and forest to the Trường Sơn range
Into the sweet fields of the South

FEMALE VOICE:

Vietnam had the most ancient and well-developed civilization in Asia. The Hoabinhian culture of our ancestors existed from 20,000 B.C. Ancient Vietnamese were the first to cultivate plants and build canoes, crossing the Southeast Asian seas from 4000 B.C.

The nation was founded at Phong Châu in the North; Vietnamese ancestors leave us a remarkable land from the Nam Quan border to the Cà Mau peninsula. Leaning upon the Trùng Sơn mountain range, many generations thrived by the Eastern Sea (Đông Hải), from highland forests to the wide open plateaus of the South. From remote borders and battlefields to changing the lands, our ancestors gave their blood and bones to defend each unit of land or river, leaving us today's magnificent land. Our country is incredibly beautiful.

(song) My country has a beautiful river
Water running through rice fields
Both seasons having fragrant rice
Villagers sing at night during harvest season

MALE VOICE:

Vietnam was under the direct rule of successive dynasties from China. Our Vietnamese ancestors struck their bronze drums to echo into the mountains and forest, many times fighting Chinese invaders without fear, leaving thousands of years of heroic legacy. Despite having strengths and weaknesses at times, heroes are ever present.

In the first century, the sisters Trưng Trắc and Trưng Nhị recruited soldiers to drive out Chinese invaders, restoring independence for the nation.

In the 10th century, General Ngô Quyền fought a successful battle against the Han by setting spikes in the riverbed before the tide came down.

In the 13th century, famous General Trần Hưng Đạo defeated three Mongolian attempts of invasion during the Yuan Dynasty.

During peace, we must try hard
The nation is eternal

General Tr n Quang Kh i sang these two lines of poetry in celebration after driving the Mongolian army out of Th n Long Fort.

In the 15th century, hero L i waged a guerilla war against the Ming Dynasty for over a decade, from the forest of Lam S n, finally to regain long term independence for the Đ i Vi t civilization.

In the 18th century, great hero Quang Trung Nguy n Hu led the Đ i Vi t people in the battle at Đ ng Đa during New Year against the Qing Dynasty of China. Five days later, the Qing had taken 300,000 casualties.



(song)

My country struggled to defeat colonization
A brotherhood sings a victory song
Originating from the Lac Long people
The spirit of Trung Vuong among women
The spirit of Quang Trung among men

FEMALE VOICE:

Political refugees escaping Communism, exiled and apart from their fatherland Vietnam for many years, still love and look towards their country. Vietnam is mired by abject poverty and political repression. Why is Vietnam listed among the poorest countries in the world, even though Vietnam is the largest producer of rice in Southeast Asia and third biggest rice exporter worldwide?

Why is Vietnam so rich in natural resources and human power, with intelligent and persistent people yet Vietnam cannot be prosperous though the war is over? Why has Vietnam become a supplier nation for sex slaves and laborers? Youth are the foundation for the future of a nation.

What will be Vietnam's future if the majority of youth are uneducated and almost 50 percent of children below age five are malnourished?

(song) My nation is impoverished
Lack of clothing in the winter,
Lack of food in the summer.

MALE VOICE: In the modern 21st century, the fields of technology and science and the information age are very advanced. Globalization is happening. Asia is progressing quickly with many prominent economic dragons.

However, Vietnam is going backwards. Vietnam is not free from poverty. There is no democracy, and human rights are suppressed. There is no more Saigon, the Pearl of the Orient before 1975, having had a more prosperous economy than many other Asian countries despite war. A communist regime is destroying the nation and people of Vietnam under dictatorship and cruelty. The economy is bankrupt. Intellectuals are oppressed. Religion is suppressed. Youth are uneducated, morals have withered, and the people suffer.

(song) The children of Vietnam are still here
The spirit of Vietnam is still here

FEMALE VOICE:

The people's awareness and pride drive the Vietnamese of all ages to fight for freedom. In the third century, Trĩu Trinh Nĩng was only 20 years old when she went into the forest, mobilized people, trained soldiers to rebel against the Wu kingdom in China. She said, "I want to ride the wind, walk on the fierce waves, slash the sharks in the Eastern Sea, cleanse the land, and save my people."

In the 13th century, young Trĩn Quĩc Toĩn could not participate in conferences for military planning. He angrily went home and recruited soldiers to fight the Chinese who directly ruled Vietnam for more than a thousand years total.

Only 25 years old, college student Nguyĩn Thỏi Hĩc was leader of the Vietnamese Nationalist Party, a prominent revolutionary organization to resist French colonization that lasted almost one hundred years.

Before age 20, Huĩnh Phú Sĩ founded the Hòa Hĩo Buddhist Church. At twenty-six, he was party leader of the Vietnam Social Democratic Party, initiating a movement to liberate the people and renovate the nation.

In the mid-19th century, Viĩt Nam was colonized by France. Phan Bĩi Chũu spent his entire life fighting for national independence and the renovation of Vietnam. He wrote in a poem,

To live for fame and not for country
To live for wealth and not for society
A life like that should not be lived
A shameful life is a waste of space

Our ancestors lived with great hardship and strong will, always struggling against violence and tyranny. Our people lived with patience, endurance, forgiveness, humanity, openness, and strived for progress. Those are the national traits making up the traditional strength of the Vietnamese people.

Remembering the labor, energy, and spirit of Vietnam's ancestors, receiving the priceless legacy of the ancients, the Vietnamese people are working toward Freedom and Democracy.

(song)

Everywhere on Earth are footprints of Vietnamese people

MALE VOICE:

Vietnamese people are standing up and fighting for freedom. Vietnam is in urgent need of political pluralism, a free democratic society, market economy, human rights, and social justice. In the near future, surely Vietnam will make progress with the world and thrive.

The nation is at risk, calling people from the same heroic roots. Let's ask ourselves what we need to do for Vietnam today!

(song) Vietnam on the road to the future
Sacred fire illuminating the world
Vietnam is a voice to build love for humanity
Vietnam is a radiant country
Vietnam, Vietnam, Vietnam forever.